

The 16th HONG KONG INTERNATIONAL HANDBELL OLYMPICS

第十六屆香港國際手鈴奧林匹克

章程及報名須知 (2024 年 11 月更新版)

主辦機構 亞洲國際手鈴協會 (香港)	協辦機構 亞洲手鈴音樂中心	支援機構 英國倫敦音樂學院考試局	支援機構 臺灣手鐘及棒鐘協會
------------------------------	-------------------------	----------------------------	--------------------------

活動介紹

承蒙各學校一直支持，我們必定盡力改善，繼續維持比賽的公平性質，為香港眾手鈴學子建立一個更友善、更專業的比賽環境。「香港國際手鈴奧林匹克」提供一個能建立友誼、互相交流及開闊眼界的機會，歡迎各學校、業餘及教會甚至海外之手鈴及手鐘隊伍參加。

本大賽遵循達標制度，參賽隊伍只要達到相當水準，便可以獲得相關獎項。是次大賽以樂曲處理、演奏技巧、節奏音準、群體合作及舞台風格為評分準則。中、小學以及各項目將分開評分。評判分別來自不同界別（專業手鈴、專業音樂、音樂評論、教育及藝術發展），務求參賽隊伍能在最公平的狀況下接受評估。

比賽日期

開始報名日期：2024 年 11 月 20 日

現場比賽日期：2025 年 5 月 15 至 16 及 19 至 22 日

提交錄影之隊伍提交期限：2025 年 5 月 22 日 23:59 前

台灣現場比賽日期：待定

場地由「台灣手鐘棒鐘有限公司」安排及通知

截止報名日期：2025 年 2 月 28 日 18:00

(本協會保留任何修改組別參賽日期的權利)

比賽選擇形式

選擇一	選擇二
遞交影片審評	現場實體比賽

選擇一 遞交影片審評

參賽隊伍必須於 **2025 年 5 月 22 日 23:59 前**，提交自行錄影及參賽者名單以完成比賽。

影片要求：

- 1) 所有參賽者及指揮必須出現於整段影片之內。
- 2) 鏡頭必須完全清楚拍攝到所有演奏參賽者的手部動作(比賽確認通知書會有詳細拍攝角度解說)。
- 3) 整段影片不可作任何後期處理及剪接。
- 4) 影片於評分前後不得公開發佈，否則不獲評分或取消參賽資格。
- 5) 影片一經提交，如未經本協會同意，請勿發佈。
- 6) 不合規格的影片將不獲評分。
- 7) 參賽隊伍只限遞交影片一次，以首次提交為準，遞交多於一次，一律不接受。

錄影及錄音程序：

- 1) 影片開始前，所有參賽者必須出現在影片內。
- 2) 參賽者或協助拍攝的人士，於演奏前，須宣讀或展示「香港亞洲國際手鈴奧林匹克 2025，（參賽編號），（比賽項目及組別），（學校名稱）」
- 3) 宣讀參賽資料後，停頓數秒才開始演奏。
- 4) 開始演奏
- 5) 演奏完結後，停止攝錄。

影片遞交方法：必須於 **2025 年 5 月 22 日 23:59 前**，把影片上載至 YOUTUBE，並設定為[不公開]模式，影片名稱設為參賽編號，並把連結以電郵發送至 handbellolympics@gmail.com

參賽者名單遞交方法：名單必須使用 EXCEL 檔案，以英文輸入，並需於 2025 年 5 月 12 日或之前，透過本協會發出的連結提交。

評審：美國、加拿大、台灣、香港之手鈴指揮

選擇二 現場實體比賽

現場實體比賽日期：2025年5月15-16及19-22日

現場實體比賽將會以最多八個隊伍為一場。

同一個團體，如果有兩個隊伍參加同一個組別，將不會安排同場演出。

如果由香港教育局宣布停課，所以現場實體比賽，將立即**自動轉為**遞交影片審評。

比賽樂器選擇

手鈴 Handbells

手鐘 Handchimes

手鈴板 Bellplates

報名日期及費用

開始報名日期：2024年11月20日

截止報名日期：2025年2月28日18:00

每組參予費用：

香港參賽隊伍	台灣參賽隊伍	其他國家參賽隊伍
港幣\$1100	臺幣 NT 5350 元	美元 USD 155

**台灣場次報名費用，由「台灣手鐘棒鐘有限公司」代為處理

**任何學校或團體，如透過亞洲手鈴音樂中心辦事處代理任何報名程序，如填表、代付款、提交樂譜、提交名單，需額外收取代\$250行政費用。而所有費用必須於報了名後10個工作天內，支付予亞洲手鈴音樂中心。

**如果經由郵寄申請的團體，以信封面之郵印日期為準。 **敬請各參賽隊伍留意郵寄報名表時貼上足夠郵票，若因欠資而未能送抵本協會，本協會概不負責，亦不會赴郵局領取欠資郵件。

分數及獎項

參賽隊伍達到以下分數便可獲得相關獎項之獎盃，而每一位參賽者及指揮均可獲發參與證書乙張。

96 - 100 分 -	榮譽金獎	Honors Gold	-
90 - 95 分-	金獎	Gold	
85- 89 分 -	卓越銀獎	Prestige Silver	
80- 84 分 -	銀獎	Silver	
70 - 79 分-	銅獎 Bronze	Bronze	

現場賽事獨立評分組別之計分方法

90 - 100 分-	金獎	Gold
80 - 89 分 -	銀獎	Silver
70 - 79 分-	銅獎 Bronze	Bronze

手鈴、手鐘及手鈴板適用

(可參加多於一個選項) 同一個隊伍及其個別隊員只可參加一個級別

選項一	選項二	選項三
甲組曲目 1 首 乙組曲目 2 選 1	甲組曲目 1 首 自選曲目*1 首	自選曲目*2 首

選項一 Category 1 大會指定曲目清單				
大會指定曲「甲組」為必須演奏曲目，然後請參賽隊伍在大會指定曲「乙組」當中二選一。				
各參賽級別及選曲準則如下：(只適用於 2025 年度)				
初級組 Junior A + (B / C)		代號	樂 曲	程 度
甲	指定曲目	A	Joyful Procession ; arr. by Kevin Mazimas Ko. https://www.lorenz.com/Files/Files/Lorenz/Products/Sample_Pages/20_1683SF.pdf	1+
乙	2 選 1 曲 目 (B / C)	B	Abide with Me ; arr. by Vicki L. Smith. https://s3.amazonaws.com/cph-org-assets/media/pdf/976962pod.pdf	2
		C	Tuya Es la Gloria ; arr. by Susan T. Nelson. https://www.lorenz.com/Files/Files/Lorenz/Products/Sample_Pages/AG35251.pdf	2
中級組 Intermediate D + (E / F)		代號	樂 曲	程 度
甲	指定曲目	D	Sent Forth by God's Blessing ; arr. by John A. Behnke. https://s3.amazonaws.com/cph-org-assets/media/pdf/977031pod.pdf	2
乙	2 選 1 曲 目 (E / F)	E	You Raise Me Up ; arr. by Joel Raney. https://www.hopepublishing.com/Images/SamplePDF/2592.PDF	2+
		F	Celtic Farewell ; arr. by Linda R. Lamb https://www.lorenz.com/Files/Files/Lorenz/Products/Sample_Pages/AG35210.pdf	3-
高級組 Advanced G + (H / J)		代號	樂 曲	程 度
甲	指定曲目	G	Kling, Glockchen, Kling ; arr. by Sondra K. Tucker. https://content.alfred.com/catpages/00-31748.pdf	3+
乙	2 選 1 曲 目 (H / J)	H	Sarabande ; arr. by Jason W. Krug. https://bpifiles.com/PDF/web-hb3-sarabande.pdf	4
		J	Fantasy No. 4 ; arr. by Michael Helman. https://bpifiles.com/PDF/hb312-fantasy-no-4.pdf	4

自選曲目規定 (只適用於 2025 年度) :

(1) 所有自選曲目都**必須根據以下樂曲程度**規定而選曲，

若選曲程度不符以下規格，閣下之申請將不予受理。

(2) 所有自選曲目副本(全份 A4)必須連同報名表一同繳交，以便本協會查核。

選項二 Category 2 自選樂曲規則		
每隊伍需選擇 1 首 自選曲，各參賽級別及選曲準則如下：(只適用於 2025 年度) *****自選曲目不得與大會指定曲目相同。		
初級組 Junior	大會指定曲目 A +	1 首 自選樂曲 (不得少於 2 分鐘) 樂曲程度必須為 LV 2- / LV 2
中級組 Intermediate	大會指定曲目 D +	1 首 自選樂曲 (不得少於 3 分鐘) 樂曲程度必須為 LV 2+ / LV3- / LV3 / LV 3+
高級組 Advanced	大會指定曲目 G +	1 首 自選樂曲 (不得少於 4 分鐘) 樂曲程度必須為 LV4 或以上

選項三 Category 3 自選樂曲規則	
每隊伍需選擇 2 首 自選曲，各參賽級別及選曲準則如下：(只適用於 2025 年度) *****自選曲目不得與大會指定曲目相同。	
初級組 Junior	根據樂譜速度，每首樂曲最少 2 分鐘，不設上限 兩首樂曲的程度規定範圍：LV 1/ 1+ / LV 2- / LV 2 而兩首自選樂曲程度不得相同
中級組 Intermediate	根據樂譜速度，每首樂曲最少 3 分鐘，不設上限 兩首樂曲的程度規定範圍：LV 2/ LV 2+ / LV 3- / LV 3 而兩首自選樂曲程度不得相同
高級組 Advanced	根據樂譜速度，每首樂曲最少 4 分鐘，不設上限 兩首樂曲的程度規定範圍：LV 3+ 或以上 而兩首自選樂曲程度不得相同

- 樂曲的長度必須以第一小節至最後一個小節的時間總長為準。
- 如果樂曲內附有重複記號，則包括重複段落的長度。
- 如果樂曲內未附有重複記號，則不得自行重複段落以延長樂曲時間。不得於比賽當天更改參賽曲目，否則即時取消參賽資格。
- 請注意：如各隊伍欲透過本協會訂購自選曲目之樂譜，請先向本協會查詢該樂譜之費用。請必須於報名前向本協會已電郵或 WhatsApp 查詢樂譜價格。本協會不會另行發出報價單及賬單。但付款之後會發出收據。

現場獨立評分安排

- 本項目特別為希望參與現場比賽，但只希望獨自評分的團隊而設。獨自評分的意思，即是同一場，沒有同一個組別或同一個選項的賽事進行，獨自評分的隊伍不會與其他團隊作出任何競賽。
- 團隊依然會安排現場比賽，同一場會有其他不同級的項目。
- 參與獨立評分的團隊，所安排的場次和日期，均不會有同等同級的項目進行。
- 參與獨立評分的團隊，**將會有不同的計分方法**，詳情請參閱分數及獎項。
- 假如參與一般團體組別的團隊，因大會安排之日期未能配合學校行政，而需要更改日期，該團隊將會自動轉為獨立評分組別，並以獨立評分組別的計分方式進行。

版權條例

- 本協會全部使用美國 JEFFERS HANDBELL SUPPLY, INC.入口正版樂譜
- 參賽隊伍 (包括指揮) 必須使用正版樂譜，2 人用 1 譜。
- 購買樂譜可以填寫參加表格內的「購買樂譜」部份。
- 如果參賽隊伍於比賽當日未能使用正版樂譜，將馬上被取消比賽資格。
- 參賽隊伍若透過本協會訂購樂譜，訂購樂譜之費用必須連同報名費用一併繳交，本協會將不會另開發票 (INVOICE)。

有關樂譜及比賽確認書之安排

- 參賽隊伍若透過本協會訂購樂譜，訂購樂譜之費用必須連同報名費用一併繳交(可分開支票，但本協會將不會另開發票 (INVOICE))。
- 請各團員負責人報名時，必須留意閣下已經有該樂譜進行練習。透過本會訂購全隊樂譜需時，而參賽隊伍於報名時，團隊必須提交的樂譜副本，可以使用團隊正在練習的樂譜版本。所有副本只供評判參考用，用後將會銷毀。
- **所有證書及獎盃將於賽後 2-3 星期以順豐到付方式寄到學校**

參加人數指引

兩個八度 8 至 10 人	三個八度 10 至 15 人	四個八度 12 至 18 人	五個八度 13 至 22 人
------------------	-------------------	-------------------	-------------------

- 每隊參加比賽的隊伍：可以最多轉換 3 名隊員，不設後備隊員。
- 除非演奏作品上有註明，否則不能自行加添手鈴或手鐘以外的樂器。如需使用手鈴或手鐘以外的樂器，演奏器樂者必須為該團的隊員，並不能在同一首樂曲演奏手鈴部份的「非必須音」(optional notes)，否則該器樂演奏者將不獲發證書。
- 參賽隊伍可以選擇有指揮或無指揮，如選擇有指揮，每隊參賽隊伍只可有一名指揮，不可轉換。
- 指揮及參賽者名單上的姓名必須與身份證明文件完全一樣。
- 如團隊選擇沒有指揮，指揮將不獲發證書。
- 參賽者名單必須 2025 年 5 月 12 日或之前，透過本協會發出的連結，以 EXCEL 提交。請校方確保參賽者姓名正確無誤，如在證書發出以後修改，每張證書將會收取港幣一百五十元正作行政費用。
- 不得於比賽當天更改參賽曲目，否則即時取消參賽資格。
- 本比賽不會向沒有出席的指揮或隊員發出任何證書。

報名方法 (網上表格報名)

- **網上表格報名、郵寄支票**

網上表格連結於 www.asiahandbell.org.hk 的首頁

- 填妥網上表格後，一星期內把**支票、自選曲目完整影印副本 (A4)** 一併寄回亞洲國際手鈴協會 (香港) 辦事處
- 支票抬頭：「**亞洲手鈴音樂中心**」(背面須註明隊伍名稱)
郵寄地址：香港觀塘偉業街 146 號美嘉工業大廈 5/F E8 室
亞洲手鈴音樂中心收
- (請於信封面註明「xxx 學校之香港國際手鈴奧林匹克申請」)
- 名單必須使用 EXCEL 檔案，以英文輸入，並需於 2025 年 5 月 12 日或之前，透過本協會發出的連結提交。

- **網上表格報名、銀行入數**

- 報名費、訂譜費用直接存入本協會銀行賬戶，並掃描入數紙一併電郵至 handbellolympics@gmail.com
- 請在郵件主題註明「xxx 學校之香港國際手鈴奧林匹克申請」
- 亞洲手鈴音樂中心 – 中國銀行戶口號碼：012-574-0-0012678
- 名單必須使用 EXCEL 檔案，以英文輸入，並需於 2025 年 5 月 12 日或之前，透過本協會發出的連結提交。

- **FPS**

- 中國銀行戶口號碼：012-574-0-0012678 Asia Handbell Music Centre

報名方法 (紙本表格報名)

- **紙本表格報名、郵寄支票或入數紙**

紙本表格可於 www.asiahandbell.org.hk 的首頁下載

- 填妥表格後，連同**支票(、自選曲目完整影印副本 (A4)** 一併寄回亞洲國際手鈴協會 (香港) 辦事處
- 名單必須使用 EXCEL 檔案，以英文輸入，並需於 2025 年 5 月 12 日或之前，透過本協會發出的連結提交。
- 支票抬頭：「**亞洲手鈴音樂中心**」(背面須註明隊伍名稱)
郵寄地址：香港觀塘偉業街 146 號美嘉工業大廈 5/F E8 室
亞洲手鈴音樂中心收

請注意：本協會只會發出電子收據及電子比賽確認信。如校方要求本協會發出紙本收據及比賽確認信，本協會將會收取每份港幣二十元行政費用(有收據，但不發出賬單)。

有關名單

名單必須使用 EXCEL 檔案，以英文輸入，並需於 2025 年 5 月 12 日或之前，透過本協會發出的連結提交。

如在證書發出以後修改，每張證書將會收取港幣一百五十元正作行政費用。**名單不得有任何後備演出者。**

- 如有學生臨時不能出席比賽，除非有醫生文件或校方退學信證明(不接受家長信)，否則刪除名字每名將會收取港幣一百五十元正作行政費用。另
- 如果臨時增加人名，每名將會收取港幣一百五十元正作行政費用。

評分準則

分數分配	所佔百分比 %
樂理知識 (Musical Knowledge)	10%
樂曲處理 (Musicality)	40%
樂器技巧 (Technical Accomplishment)	30%
群體合作及紀律 (Communication & Discipline)	10%
團體魅力 (Presentation)	10%

查詢及聯絡

本協會職員希望能詳細及悉心解答閣下的提問，所以若我們因綫路繁忙而未能接到閣下的來電，敬請使用 WhatsApp 或以 SMS 方法聯繫下列行動電話號碼，我們必盡快回覆。

亞洲國際手鈴協會 (香港) 電話：+852 2251 9700 +852 5911 0172

whatsapp 賬號：+852 5911 0172 (只限 whatsapp)

網站：www.asiahandbell.org.hk

郵址：handbellolympics@gmail.com

加入 FACEBOOK 群組：Hong Kong Asia International Handbell Association

比賽規則 - 所有參加者必須細閱，不可以「首次參與」作為任何爭議的理據。

1 參賽隊伍必須使用最少兩個八度的手鈴、手鐘或手鈴板。此外,比賽不設增加八度的上限,但團隊必須自行安排樂器運送。

2 參賽隊伍如參與手鈴比賽,其使用之樂器必須是以手鈴為主。

參賽隊伍如參與手鐘比賽,其使用之樂器必須是以手鐘為主。

2.1 在手鈴賽事中,不論任何原因,均不能夠以手鐘為主要樂器演出,如樂曲上標註了以手鐘演出的菱型音符,菱型音符可以用手鐘或手鈴演出。

2.2 在手鐘賽事中,不論任何原因,均不能夠以手鈴為主要樂器演出,如樂曲上標註了以手鐘演出的菱型音符。菱型音符可以用手鐘或手鈴演出。

3 同一個隊伍及其個別隊員可以參加多於一個級別。

3.1 例一:XX 手鈴隊參加了高級組賽事,也可參加中級或初級賽事。

若有隊員在不同程度組別中演出,大會也會發出的證書。

4 除非演奏作品上有註明,否則不能自行加添手鈴或手鐘以外的樂器。如需使用其他樂器,演奏器樂者必須為該團的隊員,並不能在同一首樂曲演奏手鈴部份的「非必須音」(optional notes),否則該器樂演奏者將不獲發證書。評估只集中在手鈴及手鐘的演奏。

5 參賽的學校隊伍,隊員必須為現時就讀該校的學生。若有違規,該隊伍將不獲發任何證書,並即時被取消參賽資格。

6 名單必須使用 EXCEL 檔案,以英文輸入,並需於 2024 年 5 月 12 日或之前,透過本協會發出的連結提交。請校方確保隊伍名稱、指揮名稱(如適用)及參賽者姓名正確無誤。如在證書發出以後修改,每張證書將會收取港幣一百五十元正作行政費用。名單上不得有任何後備演出者。

7 敬請所有參賽者及指揮於比賽當天帶備附有照片的身份證明文件,學生必須帶備學生手冊 / 學生証。(注意:學生八達通恕不接受) 報到,以便本協會職員檢查。

- 如有學生臨時不能出席比賽,除非有醫生文件或校方退學信證明(不接受家長信),否則刪除名字每名將會收取港幣一百五十元正作行政費用。另
- 如果臨時增加人名,將會收取每名新增參賽者港幣一百五十元正作行政費用。如果不用發出證書給新增參賽者,則不用收取費用。

8 參賽隊伍必須使用正版樂譜(包括指揮),2 人用 1 譜,如參賽隊伍於比賽日未能使用正版樂譜,或沒有購買紀錄,將馬上被取消比賽資格。

9 不得於比賽當天更改參賽曲目,否則即時取消參賽資格。

10 參賽隊伍的自選曲目,必須繳交一份每頁為 A4 尺寸之完整影印副本 (包括封面) 作為程度評核所用。(因版權守則,本協會會將該影印副本在評核後銷毀。)

11 參賽隊伍若透過本協會訂購樂譜,訂購樂譜之費用必須連同報名費用一併繳交, 本協會不會另行發出發票。

12 所有費用(報名費、訂購樂譜之費用)一旦收取, 任何情況, 將不予退回。

13 本協會只會發出電子收據及電子比賽確認信。如校方要求本協會發出紙本收據及比賽確認信, 本協會將會收取每份港幣二十元行政費用 (有收據, 但不發出賬單)。

14 本屆比賽將會發出團員證書、指揮證書(如有提供)及獎盃。所有證書及獎盃將於賽後 2-3 星期以順豐到付方式寄到學校。另外, 本比賽不會向沒有出席的指揮或隊員發出任何證書。

15 假如參與一般團體組別的團隊, 因大會安排之日期未能配合學校行政, 而需要更改日期, 該團隊將會自動轉為獨立評分組別, 並以獨立評分組別的計分方式進行。

16 同一個團體, 如果有兩個隊伍參加同一個組別, 將不會安排同場演出。例如: 陳小明紀念學校, 報名參與手鐘初級組選項一, 並且報名兩次。我們並不會把這兩個報名, 放在同一場內比賽。

17 假如參賽團體派出多過一個團隊出賽, 並參與不同程度賽事, 本協會不會安排不同程度賽事在同一個場次進行。假如因為參賽時間不同, 而導致參賽團體有其中一個團隊未能在場館入面, 本協會將不會負責安排安置非該場次的參賽者。

18 所有條款及細則,本協會將保留最後解釋權利。